



Original Zubehor
Eredeti tartozékok
Accessoires d'Origine

Cikkszám

Szerelési útmutató

7J0 092 101 B

Vonóhorog

Forgalmazza a Volkswagen Zubehor GmbH

Németországban nyomtatta a Volkswagen Zubehor GmbH

HU

Jármű

Gyártó: VOLKSWAGEN AG

Modell: VW Transporter T5
Standard platós pickup (4
kerék meghajtással is)

Hivatalos mintamegjelölés:
7J0X0, JJ0X1

Lásd a jármű regisztrációs documents /
Kezelési kézikönyv a gyártó által
jóváhagyott legnagyobb megengedett
pótkocsiterhelést vagy vonórúdterhelést
kg-ban, messze a fenti modellt.

Vonóhorog:

Technika] adat:

Westfalia-Modell:	321 559
EK-Nem.:	E13'55R-01 4039
Vonórúd áttétel:	13,8
kN Dauer. vonórúd terhelés:	100kg

A vizsgált vonórúd-áttétel 13,8 kN. Ez például 2500 kg pótkocsi rakományt és 3200 kg megengedett össztömeget jelent. Az alkalmazandó adatok azonban megegyeznek a jármű nyilvántartásba vételi okmányaiiban szereplő adatokkal. A vizsgált vonórúd-áttételt nem szabad túllépni. Ne lépje túl a megengedett vonórúdterhelést.

A vonóhorogot vonógömb-csatlakozóval felszerelt pótkocsik vontatására és olyan teherhordó rendszerek működtetésére tervezték, amelyeket jóváhagytak a vonógömbhöz való rögzítésre. Minden más felhasználás tilos. Az üzemeltetésnek meg kell felelnie az útviszonyoknak.

A gyártó által jóváhagyott rögzítési pontokat kell használni.

Az EK-országokban és az EK-n kívüli országokban a vonatkozó eljárást a helyi szabályozásokkal összhangban fogadják el.

Ezeknek a szerelési és kezelési utasításoknak kísémiük kell a jármű dokumentumait.

Elektromos rendszer

az ISO 1724 (7 tús) vagy az ISO 11446 (13 tús) szabványnak megfelelően kell telepíteni.

A foglalattartó 7 vagy 13 tús aljzat alternatív felszerelésére van előkészítve.

FONTOS:

A jármű kezelési jellemzői korlátozottak pótkocsi vontatásakor, és nagyobb figyelmet igényelnek a vezetőtől. A pótkocsi működése fokozott követelményeket támaszt a hűtőrendszerrel szemben. A hűtőrendszer szükséges rekonstrukciós intézkedéseit szerződéses műhelyeknek kell ellenőrizniük. A "Pótkocsi üzemeltetése" útmutató további információkat tartalmaz.

FONTOS:

A tartóval ellátott vonógömb biztonsági alkatrész, és csak ingatlannal rendelkező plébános rögzítheti. Ha pótkalkatrészekre van szükség, azokat csak megfelelően képzett személy rögzítheti a sértetlen orlginal részhez. Az alkatrészeket csak hivatalos VW vagy Audi szervizben lehet cserélni vagy cserélni. A tartóval ellátott vonógömb módosítása tilos. Minden módosítás érvényteleníti a típusjóváagyást.

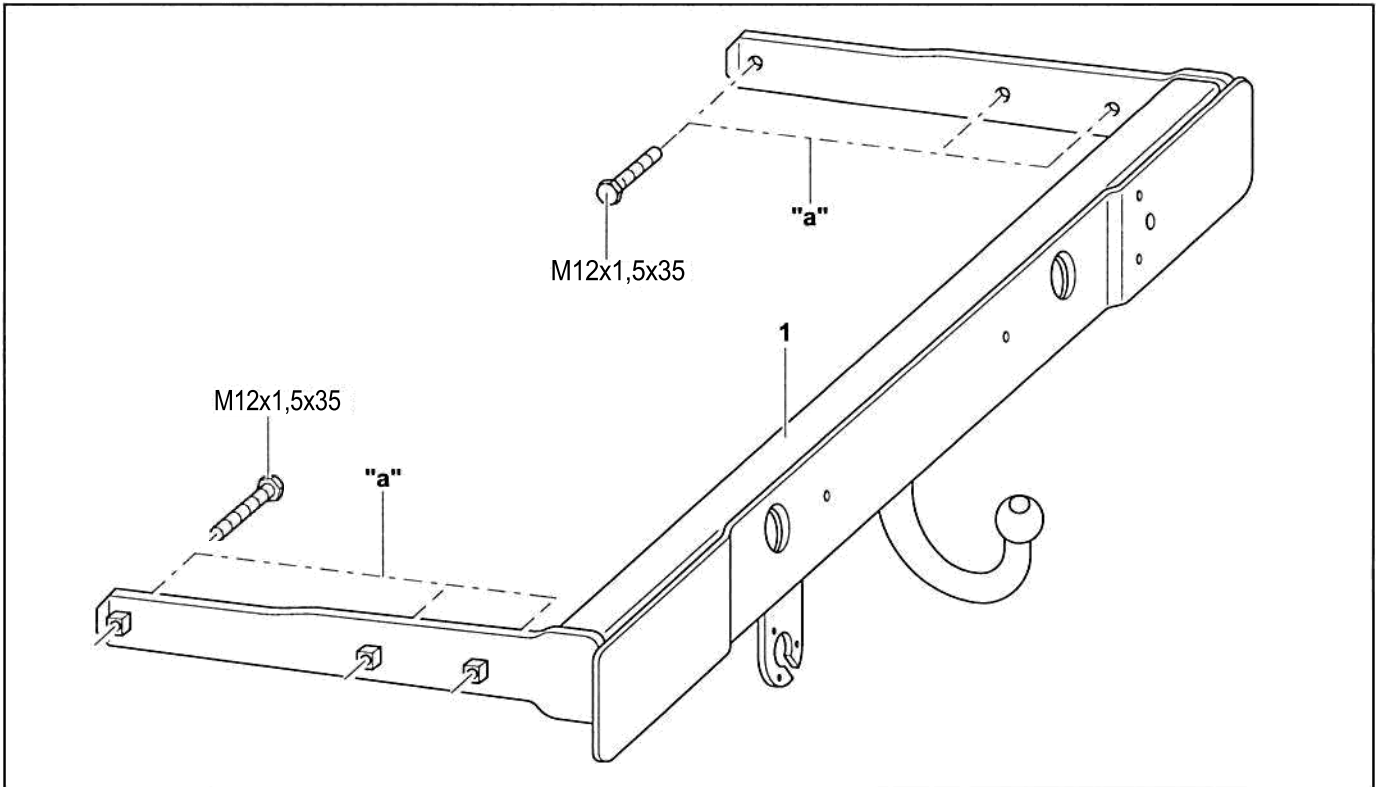
A tartóval ellátott vonógömb, amely tartalmazza az összes paM-ot a felszereléshez, súlya 28 kg. Kérjük, vegye figyelembe, hogy járműve önsúlya ezzel az összeggel növekszik, miután a vonógömböt konzollal szerelték fel.

A gömbfejet mindig tisztán és enyhén zsírozva kell tartani. Ha azonban vágánystabilizáló berendezést használnak, a gömbcsatlakozónak zsírmentesnek kell lennie. Kérjük, kövesse a vonatkozó használati utasításban megadott információkat.

A gömbfej átmérőjét időről időre ellenőrizni kell. A 49 mm-es átmérő elérésekor a vonógömböt és a tartót biztonsági okokból nem szabad tovább használni.

Jegyzet:

Az alsó bevonatot, az üregvédelmet (viasz) vagy a hangszigetelő anyagot el kell távolítani a vonóhorog és a jármű közötti érintkezési felületek területéről. Távolítson el minden fűróforgácsot, és kezelje rozsdagátló festékkel a szabadon lévő fémtest paM-ot (pl. fűrt lyukakat).



Hersteller: Westfalia-Automotive GmbH. 33378 Rheda-Wiedenbrück Gyártó:
Westfalia-Automotive GmbH. 33378 Rheda-Wiedenbrück

Nr. 321 559
321 559. szám

D

HU

Stückliste:

Alkatrészlista:

Pos.	Benennung	Stck.	tétel	Kijelölése	Db
1	KmH Grundteil	1	1	Csatlakozógömb konzollal	1
2	Sechskantschraube M12x1,5x35 x1,5x35	6	2	Hatlapfejú csavar M 12	6
3	Kugelschutzkappe	1	3	Golyóvédő sapka	1
4	Anbauanweisung	1	4	Szerelési utasítások	1

CÄnderungen des Lieferumfanges vorbehalten.

Fenntartjuk magunknak a jogot, hogy módosítsuk a tartalmat

ANBAUANWEISUNG

SZERELÉSI UTASÍTÁSOK

1. Kennzeichen und Kennzeichenbeleuchtung vom 1. rendszámtáblát Fahrzeug lösen.
2. KmH 1 in die Öffnungen des Unterfahrschutzes 2. vonógömböt a so einführen, dass sich die Löcher bei "a" vonófejet den Befestigungspunkten am Kfz. decken. Mitgelieferte Sechskantschrauben 2 einsetzen
3. Kennzeichen und Kennzeichenbeleuchtung an den dafür vorgesehenen Punkten von außen an3. szerszámozza meg a KmH schrauben-t.
4. Alle Schrauben anziehen.

Távolítsa el a rendszámtáblát és a ~~fényjelzőt~~

Helyezze be az 1. tartóval ellátott az "a" pontban lévő furatok igazodnak a Jármű rögzítési pontjaihoz Helyezze be a mellékelt hatszögletű

feszül.

Kívülről csavarja be a rendszámtáblát és

zárójel a megadott pontokon.

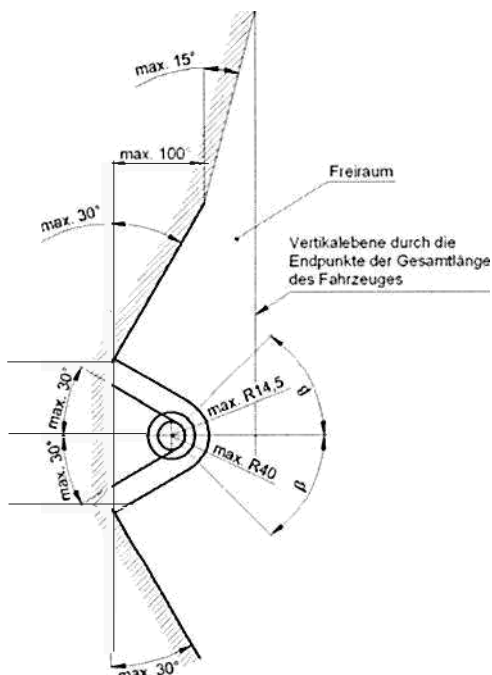
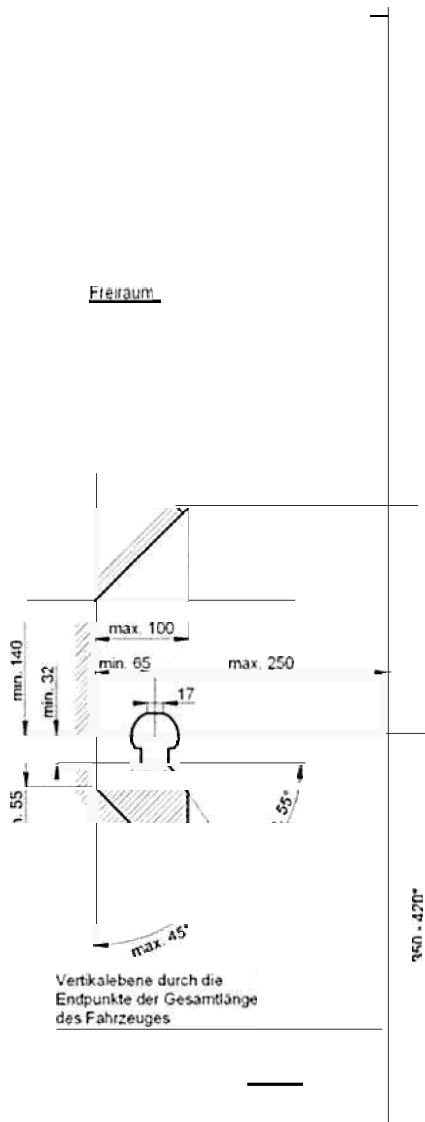
4. Húzza meg az összes csavart

Anzugsdrehmomente: M12 → 95 Nm z 10 Nm (bei .a")

Es werden Schrauben der Festigkeitsklasse 10.9 und Muttem der Klasse 10 verwendet.

Nyomaték beállítások: M12 → 95 Nm z 10 Nm ("a" pontnál)

A 10.9 szilárdsági osztályú csavarokat és a 10.



- D** Der Freiraum nach Anhang 7, Abbildung 25a und 25b der Richtlinie ECE-R 55 ist zu gewährleisten.
- CZ** Volný prostor ve smyslu Přílohy VII, obr. 25a a 25b směrnice ECE-R 55 musí být zaručen.
- E** Hay que garantizar el espacio libre conforme al anexo 7, 25a y 25b de la directiva ECE-R 55.
- F** La zone de dégagement, selon l'annexe 7, 25a. és 25b. ábra de k ECE-R 55 irányelv, doit être assurte.
- HU** Ügyeljen arra, hogy az ECE-R 55 előírások 7. függelékének 25a és 25b ábrája szerint biztosítson engedélyt.
- I** Deve essere garantito lo spazio libero secondo l'allegato VII, figure 25a e 25b della normativa europea ECE 55 R.
- De vrija ruimte volgens supplement 7, afbeelding 25a en 25b van richtlijn ECE-R 55 moet gewaarborgd zijn.
- Spelrummet enligt bilaga 7, bild 25a och 25b i riktlinje ECE-R 55, måste garanteras.

- y * bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeuges
- * pit celkové pŕfpuštné hmotnosti vozidla
- * con peso total autorizado del vehiculo
- * pour poids total en charge autorisé du véhicule
- * Megengedett össztömeg-besorolás esetén
- * per il peso complessivo ammesso del veicolo
- * Bij toegestaan totaal gewicht van het voertuig
- * VID fordonets tillåtna totalvikt